



ARIUS

YDP-S52

Digital Piano / Piano Numérique / Piano Digital

English

Français

Español

Owner's Manual Mode d'emploi Manual de instrucciones

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5-7.
For information on assembling the instrument, refer to the instructions at the end of this manual.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Pour plus d'informations sur l'assemblage de l'instrument, reportez-vous aux instructions figurant à la fin de ce manuel.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 5-7.
Para obtener más información sobre el montaje del instrumento, consulte las instrucciones que encontrará al final de este manual.

EN
FR
ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

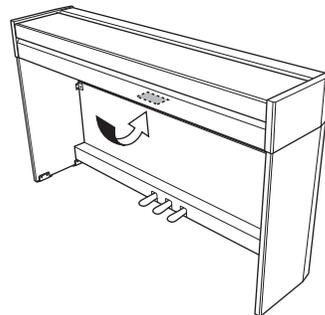
Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

For YDP-S52

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave.,
Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Piano
Model Name : YDP-S52

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by (FCC DoC)
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

For AC adaptor and YDP-S52

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Com-

pliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA está diseñado para utilizarse únicamente con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice con otros dispositivos.
- Únicamente uso en interiores. No lo utilice en entornos húmedos.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, recuerde que se produce un nivel mínimo de electricidad, aunque el interruptor de alimentación esté desactivado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Para el YDP-S52



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 33). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante períodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Montaje

- Lea atentamente la documentación adjunta, en la que se explica el proceso de montaje. Si no monta el instrumento en la secuencia correcta, éste podría resultar dañado o incluso causar lesiones.
- Asegúrese de acoplar las abrazaderas anticaída al instrumento para garantizar su estabilidad. De no hacerlo así, podrían producirse daños en el mismo o incluso lesiones.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Cuando transporte o mueva el instrumento, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el instrumento ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el instrumento.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Utilice únicamente el soporte indicado para el instrumento. Cuando coloque el soporte o el bastidor, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la tapa del teclado ni del instrumento. Asimismo, tenga cuidado para que la tapa no le atrape los dedos.
- Nunca inserte ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de otro tipo en las hendiduras de la tapa del teclado o en el panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [] (espera/encendido) esté en la posición de espera (el indicador de alimentación apagados), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De hacerlo así, el instrumento, televisor o radio podrían generar ruido. Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación de su iPhone, iPad o iPod touch, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, en contacto directo con la luz solar, cerca de un calefactor o en un coche durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o una operación inestable. (Rango de temperatura operacional verificado: 5° – 40°C, o 41° – 104°F.)
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado. No utilice diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar de inmediato con un paño suave cualquier resto de agua.
- Como sucede en los pianos acústicos, los pedales pierden lustre con el paso del tiempo. Cuando suceda, limpie el pedal con un compuesto especial para pedales de piano. Antes de utilizar el compuesto, lea las instrucciones para hacerlo correctamente.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos de los datos de este instrumento (página 28) se conservan cuando se apaga el instrumento. Sin embargo, es posible que los datos guardados se pierdan debido a algún fallo, a un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo, como un ordenador (página 28).

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

Información

■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyos derechos de autor son propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar los derechos de autor de otras empresas. Según las leyes sobre copyright y otras leyes pertinentes, NO está permitido distribuir los soportes en los que se guarda o se graba este contenido y que siguen siendo prácticamente los mismos o muy parecidos a los del producto.
 - * En el contenido descrito anteriormente se incluyen un programa informático, datos sobre el estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * Se permite distribuir soportes en los que se graba la interpretación o producción musical que utilice este contenido. En estos casos, no es necesario obtener el permiso de Yamaha Corporation.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

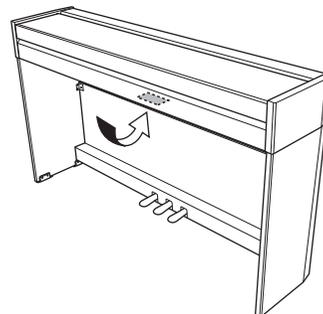
- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.
- iPhone, iPad y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Esto sucede porque el tono de los instrumentos digitales siempre se mantiene perfectamente.



La placa de identificación se encuentra en la parte inferior de la unidad.

(bottom_es_01)

Contenido

PRECAUCIONES.....	5
Acerca de los manuales	9
Accesorios incluidos.....	9
Terminales y controles del panel	10

Operaciones básicas

Instalación	11
Cubierta del teclado y atril	11
Encendido	12
Función de apagado automático	13
Uso de auriculares	13
Tocar el piano	14
Ajuste del volumen.....	14
Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)	14
Uso de los pedales.....	15
Uso de la resonancia de apagadores.....	15
Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones.....	16
Cambio de la sensibilidad de la pulsación.....	16
Uso del metrónomo	17

Operaciones avanzadas

Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (voces)	18
Selección de una voz	18
Escuchar canciones de demostración	19
Adición de variaciones al sonido (reverberación)....	20
Transposición del tono en semitonos.....	21
Afinación precisa del tono.....	21
Superposición de dos voces (modo dual).....	22
Interpretar a dúo.....	23
Reproducción y ensayo de canciones...24	
Escuchar las 50 canciones predefinidas.....	24
Ensayo de partes para una sola mano	25
La reproducción comienza desde el principio de la barra (incluido un espacio o nota en blanco)	25

Grabación de su interpretación.....	26
Grabación de su interpretación.....	26
Cambio de los ajustes iniciales de la canción grabada	27
Borrado de los datos grabados	27
Copia de seguridad de los datos e inicialización de los ajustes.....	28
Mantenimiento de datos cuando se corta la alimentación	28
Guardar los datos de una canción de usuario en un ordenador.....	28
Transferencia de archivos SMF entre un ordenador y este instrumento	28
Inicialización de los ajustes.....	28

Apéndice

Resolución de problemas.....	29
Montaje del soporte para teclado	30
Especificaciones	33
Índice.....	34

Le damos las gracias por elegir el piano digital Yamaha.

Para aprovechar al máximo el potencial de rendimiento y las funciones del instrumento, lea los manuales con atención y guárdelos en un lugar seguro para futuras consultas.

Acerca de los manuales

Este instrumento incluye los siguientes manuales.

■ Manuales incluidos

 **Manual de instrucciones (este manual)**
Explica cómo usar el instrumento.

 **Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (hoja independiente)**
Muestra, en forma de diagrama, las funciones asignadas a los botones y al teclado para que se entienda rápidamente.

■ Manuales en línea (PDF)

 **iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad)**
Explica cómo conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, como un iPhone o un iPad.

 **Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)**
Incluye instrucciones acerca de cómo conectar este instrumento a un ordenador y acerca de cómo transferir datos de canciones.

 **MIDI Reference (Referencia MIDI)**
Contiene el formato de datos MIDI y el gráfico de implementación MIDI, así como descripciones de las funciones MIDI, como los ajustes del canal MIDI y del control local.

 **MIDI Basics (Aspectos básicos de MIDI) (solo en inglés, francés y alemán)**
Contiene explicaciones básicas acerca de MIDI.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web Yamaha Downloads, seleccione su país, introduzca “YDP-S52” en el cuadro del nombre del modelo y, a continuación, haga clic en [Search].

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este manual)
- Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (hoja independiente)
- “50 Greats for the Piano (50 Éxitos para Piano)” (libro de partituras)
- Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea)^{*1}
- Garantía^{*2}
- Adaptador de CA^{*2}
- Cable de alimentación^{*2}

*1 Necesitará el Product ID que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

*2 Puede que no se incluya, según su zona en particular. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

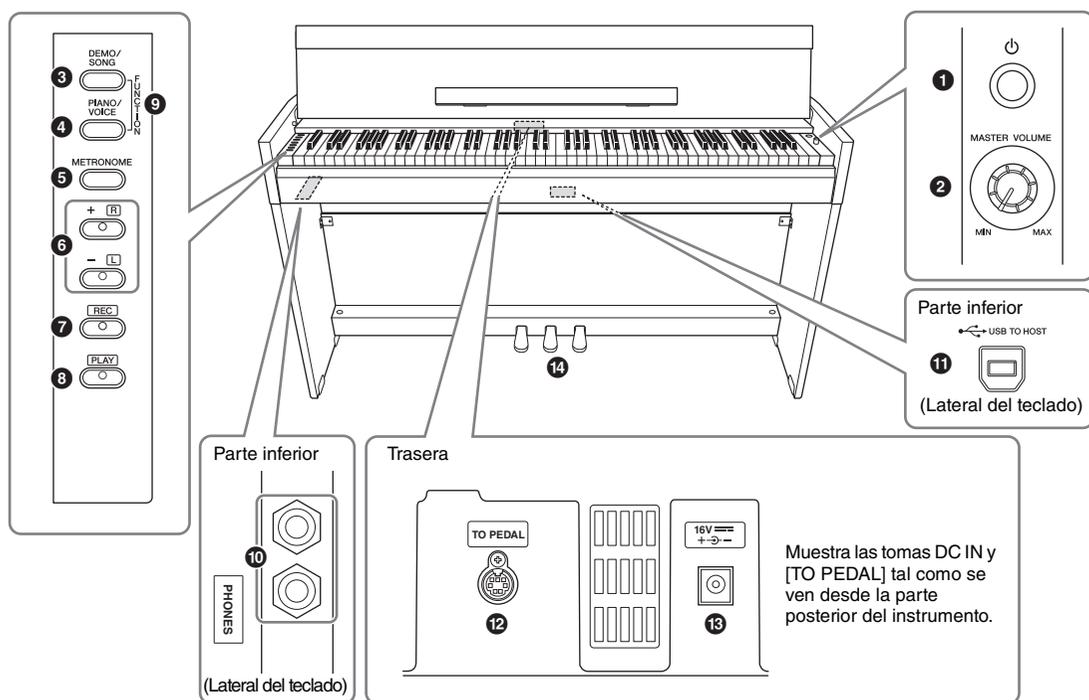
Aplicación para dispositivos inteligentes

– Digital Piano Controller (Controlador del piano digital)

Si ejecuta la aplicación Digital Piano Controller especialmente desarrollada en su iPhone, iPad o iPod touch, puede controlar el piano digital de forma remota para disfrutar de una mayor comodidad y flexibilidad. Al mostrar distintos parámetros en pantalla, esta aplicación le permite realizar ajustes de forma visual y más intuitiva. Para obtener más información sobre Digital Piano Controller, consulte la siguiente página web de Yamaha. <http://es.yamaha.com/es/products/musical-instruments/keyboards/apps/>

Para ver las instrucciones sobre cómo conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, consulte el “iPhone/iPad Connection Manual” (Manual de conexión del iPhone o iPad).

Terminales y controles del panel



- 1 Interruptor [⏻] (en espera/encendido) ... página 12**
Para encender el instrumento o ponerlo en espera.
- 2 Mando [MASTER VOLUME] página 14**
Para ajustar el volumen de todo el sonido.
- 3 Botón [DEMO/SONG]..... páginas 19, 24**
Para reproducir las canciones de demostración y las canciones predefinidas.
- 4 Botón [PIANO/VOICE] páginas 18, 20, 22**
Para seleccionar una única voz, dos veces para capas o un tipo de reverberación.
- 5 Botón [METRONOME] página 17**
Para iniciar o parar el metrónomo.
- 6 Botones [+R], [-L]..... páginas 18, 21, 25**
 - Normalmente se utilizan para seleccionar la siguiente voz o la anterior.
 - Durante la reproducción de canciones, se utilizan para seleccionar la siguiente canción o la anterior y, mientras se mantiene pulsado [PLAY] (Reproducir), para activar y desactivar de manera individual las partes derecha e izquierda.
 - Durante la reproducción del metrónomo, se utilizan para aumentar o reducir el tiempo.
- 7 Botón [REC] página 26**
Para grabar su interpretación al piano.
- 8 Botón [PLAY] página 26**
Para reproducir la interpretación grabada.

- 9 [FUNCTION] páginas 16, 21**
Al mantener pulsados los botones [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo mientras se presiona una tecla especificada, se pueden cambiar diversos ajustes, entre los que se incluyen MIDI, parámetros de transposición, etc.
- 10 Tomas [PHONES] página 13**
Para conectar un conjunto de auriculares estéreo estándar.
- 11 Terminal [USB TO HOST]**
Para conectar a un ordenador o a un dispositivo inteligente como un iPhone o un iPad. Consulte el manual en línea “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) para saber cómo conectarlo a un ordenador. Para ver las instrucciones sobre cómo utilizar MIDI, consulte el manual en línea “MIDI Reference” (Referencia MIDI) (página 9).
AVISO
Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.
- 12 Toma [TO PEDAL]..... página 31**
Para conectar el cable del pedal.
- 13 Toma DC IN página 12**
Para conectar el adaptador de CA.
- 14 Pedales..... página 15**
Para controlar la expresión y el sostenido, como en un piano acústico.

Instalación

Cubierta del teclado y atril

⚠ ATENCIÓN

Sujete la cubierta del teclado con las dos manos al abrirla o cerrarla. No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Tenga cuidado de no pillarse los dedos (o los de otra persona, especialmente si es un niño) entre la cubierta del teclado y la unidad principal.

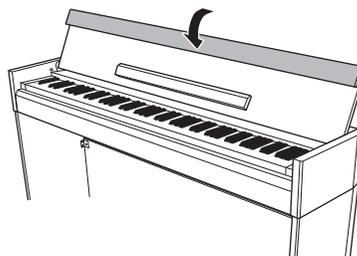
Apertura de la cubierta del teclado

1. Sostenga el saliente de la cubierta del teclado con ambas manos y abra la tapa lentamente.
2. Pliegue la parte delantera de la cubierta del teclado.

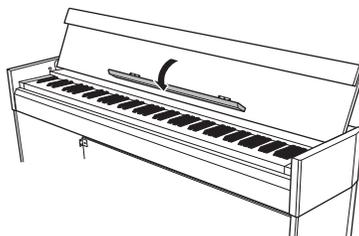


⚠ ATENCIÓN

Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la cubierta.

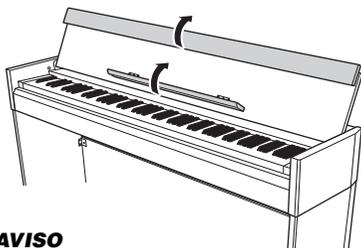


3. Abra el atril.



Cierre de la cubierta del teclado

1. Pliegue el atril.
2. Despliegue la parte delantera de la cubierta del teclado.
3. Sostenga la cubierta del teclado con ambas manos y ciérrela lentamente.



AVISO

Antes de cerrar la cubierta del teclado, asegúrese de plegar el atril y de desplegar la parte delantera de la cubierta del teclado.

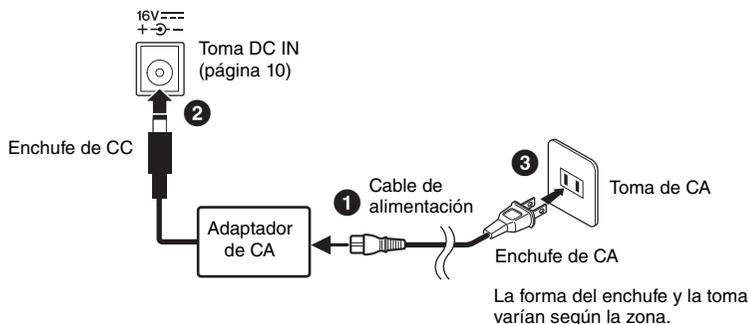


⚠ ATENCIÓN

Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la cubierta.

Encendido

1. Conecte las clavijas del adaptador de CA en el orden que se muestra en la ilustración.



⚠ ADVERTENCIA

Utilice solamente el adaptador (página 33) especificado. El uso de otros adaptadores podría ocasionar daños irreparables tanto en el adaptador como en el instrumento.

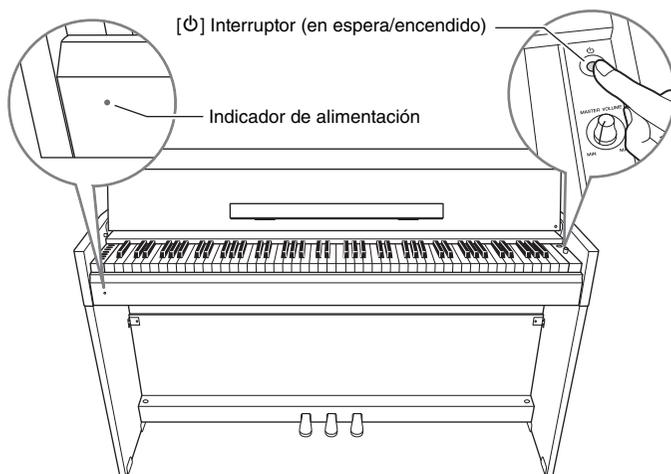
⚠ ATENCIÓN

Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o durante tormentas eléctricas, retire el enchufe de CA de la toma de CA.

NOTA

Cuando desconecte el adaptador de CA, siga este procedimiento en orden inverso.

2. Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento.



Indicador de alimentación

Si cierra la cubierta del teclado sin poner el instrumento en espera, el indicador de alimentación permanecerá encendido para indicar que el instrumento sigue encendido. Cuando esté listo para poner el instrumento en espera, vuelva a presionar el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo. Se apaga el indicador de alimentación.

⚠ ATENCIÓN

Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) se encuentre en la posición de “en espera”, la electricidad sigue llegando al instrumento al nivel mínimo. Cuando no lo utilice durante un período prolongado, asegúrese de que desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA de pared.

Función de apagado automático

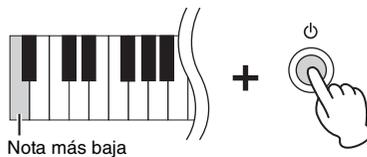
Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función de apagado automático que desactiva automáticamente el instrumento si no se utiliza durante aproximadamente 30 minutos. Si no desea utilizar la función de apagado automático, desactive la función tal como se describe a continuación. El ajuste (desactivado o activado) se conserva aunque se desconecte la alimentación.

Ajuste predeterminado:
Habilitar

Desactivación de la función de apagado automático

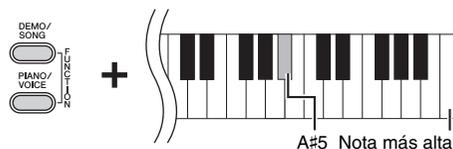
Cuando el instrumento esté apagado

Mientras mantiene pulsada la tecla A-1 (la tecla más baja), presione [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento. El indicador [REC] parpadea tres veces, lo que indica que se ha desactivado la función de apagado automática.



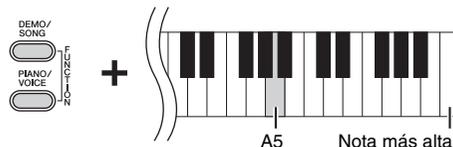
Cuando el instrumento esté encendido

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione la tecla A#5.



Activación de la función de apagado automático

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione la tecla A5.



Uso de auriculares

Como este instrumento está equipado con dos clavijas [PHONES], puede conectar dos pares de auriculares estéreo estándar. Si está usando únicamente un par de auriculares, inserte una clavija en una de las tomas, lo cual apagará automáticamente los altavoces.

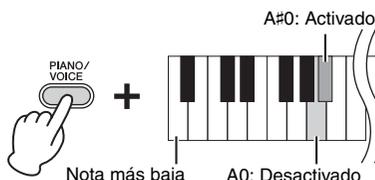
⚠️ ATENCIÓN

No utilice auriculares a un volumen elevado durante un período largo de tiempo, ya que podría causar una pérdida de audición.

Reproducción de una sensación natural de distancia (optimizador estereofónico)

El optimizador estereofónico genera la sensación de estar tocando un piano acústico real, a pesar de que se escucha con auriculares. Normalmente, el sonido que sale de los auriculares suena muy cercano. Sin embargo, este efecto del optimizador estereofónico recrea una distancia natural o la sensación de espacio físico entre sus oídos y el instrumento, como cuando se toca un piano acústico.

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla A#0 para activar la función. Para desactivarla, presione la tecla A0 mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE].

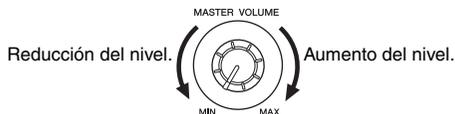


Ajuste predeterminado:
Activado

Tocar el piano

Ajuste del volumen

Cuando comience a tocar, utilice el mando [MASTER VOLUMEN] para ajustar el volumen de todo el sonido del teclado.



⚠️ ATENCIÓN

No utilice este instrumento a un volumen elevado durante mucho tiempo, ya que podría dañarle la audición.

Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)

Gracias a esta función, se ajusta y controla automáticamente la calidad de sonido de este instrumento según el volumen general. Incluso cuando el volumen está bajo, esto le permitirá oír con claridad los sonidos graves y agudos.

Ajuste predeterminado:
Activado

Para activar el IAC:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla F#0.



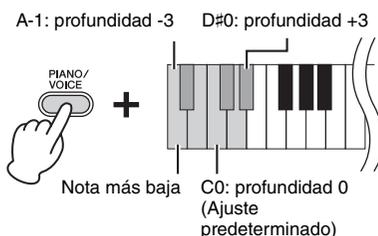
Para desactivar el IAC:

Mientras mantiene presionado [PIANO/VOICE], presione la tecla F0.



Para ajustar la profundidad del IAC:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas A-1 - D#0.



Cuanto mayor sea el valor, mayor será la claridad con que se oyen los sonidos bajos y altos a menor nivel de volumen.

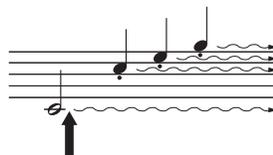
Intervalo de ajustes:
A-1 (-3) – D#0 (+3)

Ajuste predeterminado:
C0 (0)

Uso de los pedales

Pedal de resonancia (derecha)

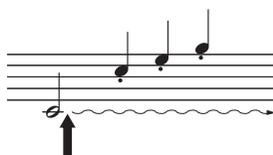
Al pisar este pedal las notas se sostendrán durante más tiempo. Al liberar este pedal, las notas sostenidas paran (se amortiguan) inmediatamente. Este pedal también cuenta con una función de “medio pedal” que crea efectos de sostenido parcial, dependiendo de hasta donde se pise el pedal.



Si pisa el pedal amortiguador aquí, esta nota y las notas que se reprodujeron antes de liberar el pedal se sostienen durante más tiempo.

Pedal de sostenido (centro)

Si pisa este pedal mientras se mantienen las notas, las notas pulsadas se sostendrán (como se si hubiese pisado el pedal amortiguador), pero las notas reproducidas a continuación no se sostendrán. Esto hace posible sostener un acorde o una única nota baja, por ejemplo, mientras las otras notas se tocan como “staccato”.



Si pisa el pedal de sostenido aquí mientras retiene la nota, esta se alargará tanto tiempo como mantenga pisado el pedal.

Pedal una corda (izquierda)

Si pisa este pedal se reducirá el volumen y el timbre de las notas cambiará ligeramente. Las notas tocadas antes de pisar este pedal no se verán afectadas. Cuando selecciona la voz Jazz Organ, al pisar el pedal izquierdo se alterna entre la rotación rápida y lenta del efecto de altavoz rotatorio (página 18).

NOTA

Si el pedal amortiguador no funciona, asegúrese de que el cable del pedal está correctamente enchufado en la unidad principal (página 31).

Función de medio pedal

Esta función le permite variar la duración del sostenido según el punto hasta el que se pise el pedal. Cuanto más pise el pedal, más se sostendrá el sonido. Por ejemplo, si pisa el pedal amortiguador y todas las notas que toca suenan poco nítidas, altas y demasiado sostenidas, puede soltar el pedal hasta la mitad o más para atenuar el sostenido (falta de nitidez).

NOTA

Mientras se pisa el pedal de sostenido, las voces de órgano y cuerda se mantienen sin disminuir después de haber liberado las notas.

Uso de la resonancia de apagadores

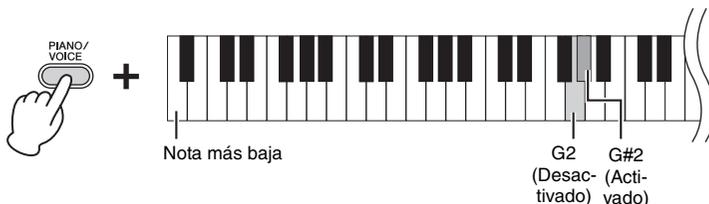
El efecto de resonancia de apagadores simula el sonido prolongado del pedal de resonancia en un piano de cola, como si se pisara dicho pedal y se tocara el piano. Este efecto se aplica a todo el sonido del instrumento.

Para activar la resonancia de apagadores:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla G#2.

Para desactivar la resonancia de apagadores:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla G2.



Ajuste predeterminado:

Activado

Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones

Gracias al sencillo diseño, similar al de un piano, de este instrumento, el panel de control tiene pocos elementos y la mayoría de los ajustes se realizan mediante las teclas del teclado. Al activar o desactivar una función, o al cambiar un ajuste, el instrumento emite un sonido para confirmar el cambio. Se utilizan tres tipos de sonido: un sonido ascendente para la activación, un sonido descendente para la desactivación y clics para los ajustes restantes. En el ajuste del metrónomo (página 17), se lee un valor numérico cuando se especifica un tempo con un valor de tres dígitos a través del teclado.

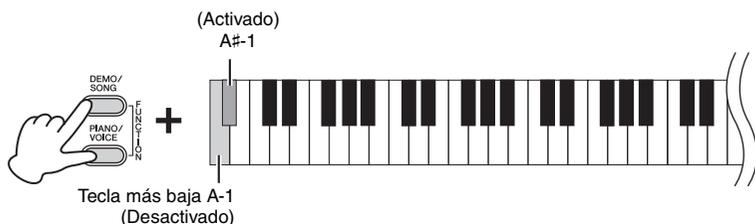
Para ver la lista de funciones asignadas a los botones y las teclas, consulte “Quick Operation Guide” (Guía rápida de funcionamiento) (hoja independiente).

Activación de los sonidos de confirmación de operaciones

Presione la tecla A#-1 mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo.

Desactivación de los sonidos de confirmación de operaciones

Presione la tecla A-1 mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo.



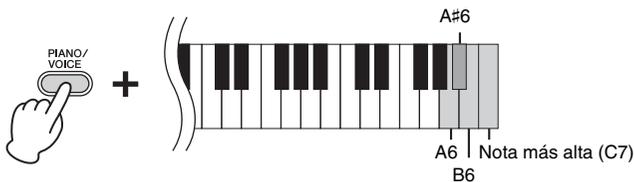
Ajuste predeterminado:

Activado

Cambio de la sensibilidad de la pulsación

Puede especificar la sensibilidad de la pulsación (cómo responde el sonido al modo en que se tocan las teclas).

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas A6 a C7.



NOTA

Este ajuste está deshabilitado para algunas voces, como el sonido de órgano.

Ajuste predeterminado:

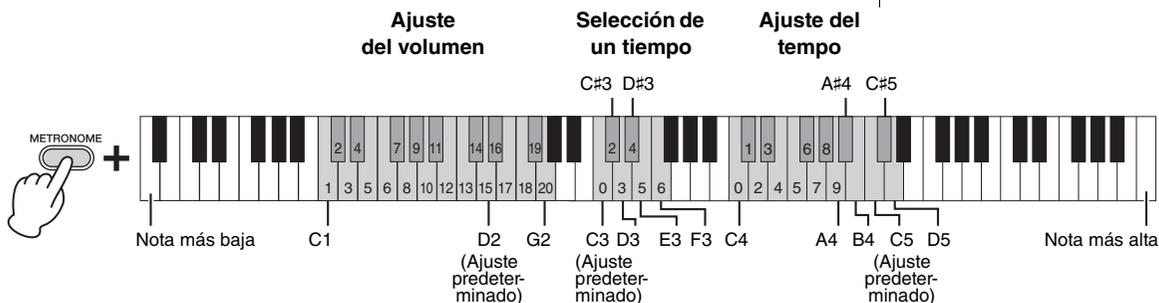
B6 (Medio)

Tecla	Sensibilidad de la pulsación	Descripción
A6	Fixed	El nivel del volumen no cambia en absoluto, independientemente de que toque el teclado suavemente o con fuerza.
A#6	Soft	El nivel del volumen apenas cambia cuando se toca el teclado suavemente o con fuerza.
B6	Medium	Esta es la respuesta estándar a la pulsación del piano.
C7	Hard	El nivel del volumen cambia considerablemente de pianísimo a fortísimo para facilitar una expresión dinámica y contrastada. Es necesario pulsar las teclas con fuerza para producir un sonido fuerte.

Uso del metrónomo

La función del metrónomo resulta práctica para ensayar con un tiempo exacto.

1. Presione [METRONOME] para iniciar el metrónomo.
2. Presione [METRONOME] para parar el metrónomo.



Selección de un tiempo

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione una de las teclas C3 a F3.

Tecla	Tiempo
C3	0
C#3	2
D3	3
D#3	4
E3	5
F3	6

Ajuste predeterminado:
0 (C3)

Ajuste del tiempo

El tiempo del metrónomo puede ajustarse de 5 a 280 compases por minuto.

• Para aumentar o reducir el valor en 1:

Mientras el metrónomo está funcionando, presione [+R] para aumentar o [-L] para reducir. Alternativamente, mantenga pulsado [METRONOME] y presione la tecla C#5 para aumentar o B4 para reducir.

• Para aumentar o reducir el valor en 10:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla D5 para aumentar o la tecla A#4 para reducir.

• Para especificar un valor de tres dígitos:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione las teclas pertinentes (C4–A4) de una en una y en orden. Por ejemplo, para especificar "95", presione las teclas C4 (0), A4 (9) y F4 (5) en orden.

• Restablecimiento del valor inicial (120)

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione simultáneamente [+R] y [-L], o presione la tecla C5.

NOTA

Cuando se presiona una tecla pertinente, se lee un valor numérico.

Ajuste del volumen

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione una de las teclas entre C1 y G2 para ajustar el volumen del metrónomo. Si presiona una nota más alta se producirá un sonido más alto, y si presiona una nota más baja se producirá un sonido más bajo.

Intervalo de ajustes:
C1 (1) – G2 (20)

Ajuste predeterminado:
D2 (15)

Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (voces)

Selección de una voz

Para seleccionar “Grand Piano 1”:

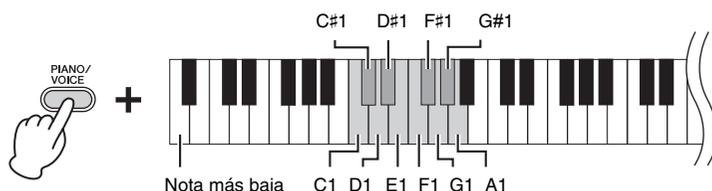
Simplemente presione [PIANO/VOICE].

Para seleccionar otra voz:

Después de presionar [PIANO/VOICE], presione [+R] o [-L] para seleccionar la voz siguiente o la anterior.

Para seleccionar una voz específica:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C1 a A1. Consulte la lista siguiente para obtener más información acerca de qué voz se asigna a cada tecla.



NOTA

Para oír las características de las voces, reproduzca las canciones de demostración (página 19).

Lista de voces

Tecla	Nombre de voz	Descripción del sonido
C1	Grand Piano 1	Las muestras de este sonido se han obtenido de un piano de cola de concierto. Utiliza muestras diferentes según la intensidad con la que se toquen las teclas y genera cambios tonales más suaves. No sólo es apropiado para composiciones clásicas, sino para piezas de cualquier tipo.
C#1	Grand Piano 2	Sonido de piano cálido y suave. Adecuada para tocar baladas.
D1	Grand Piano 3	Sonido vivo de piano. Los tonos claros ayudan a que el sonido “penetre” cuando se toca en un conjunto de instrumentos.
D#1	E.Piano 1	Sonido de piano eléctrico creado por síntesis FM. Adecuada para la música popular estándar.
E1	E.Piano 2	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un macillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
F1	Harpsichord	El instrumento definitivo para la música barroca. Puesto que el clavicémbalo utiliza cuerdas punteadas, no existe respuesta de pulsación. No obstante, produce un sonido característico adicional cuando se sueltan las teclas.
F#1	Vibraphone	Vibráfono tocado con mazos relativamente suaves. El tono es más metálico cuanto más fuerte se toca.
G1	Pipe Organ	Sonido típico de un órgano de tubos (8 patas + 4 patas + 2 patas). Buena para la música sacra del Barroco.
G#1	Jazz Organ	Sonido de un órgano eléctrico de tipo “rueda fónica”. Se escucha a menudo en la música jazz y rock. La velocidad de rotación del efecto del altavoz rotatorio se puede cambiar utilizando el pedal izquierdo.
A1	Strings	Conjunto de cuerdas a gran escala y con muestreo estéreo con reverberación realista. Intente combinar esta voz con el piano en el modo dual.

Escuchar canciones de demostración

Se proporcionan canciones de demostración especiales independientes para todas las voces del instrumento.

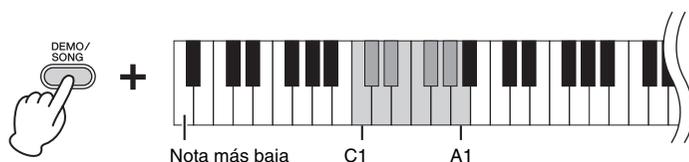
1. Presione [DEMO/SONG] para iniciar la reproducción.

La luz [PLAY] parpadea y comienza la canción de demostración para la voz actual. Después de ésta, se seguirán reproduciendo las demás canciones de demostración. Al llegar a la última canción de demostración, la secuencia vuelve a la primera y se repite hasta que se pare.

Para cambiar la canción de demostración durante la reproducción:

Presione [+R] o [-L] para cambiar a la siguiente canción de demostración o a la anterior.

Para cambiar a una canción de demostración concreta, mantenga pulsado [DEMO/SONG] y, a continuación, presione una de las teclas C1 – A1.



NOTA

Si desea cambiar el tempo de reproducción, consulte la página 17.

2. Presione [DEMO/SONG] o [PLAY] para parar la reproducción.

Se apaga la luz [PLAY].

Lista de canciones de demostración

Tecla	Nombre de voz	Título	Compositor
C1	Grand Piano 1	Blumenlied	G. Lange
C#1	Grand Piano 2	Von fremden Landern und Menchen, Kinderszenen op. 15-1	R. Schumann
D1	Grand Piano 3	Original	Original
D#1	E.Piano 1	Original	Original
E1	E.Piano 2	Original	Original
F1	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No. 7, BWV. 1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone	Original	Original
G1	Pipe Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV. 601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ	Original	Original
A1	Strings	Original	Original

Las canciones de demostración, a excepción de las canciones originales, son breves extractos de la composiciones originales. Las canciones de demostración originales son originales de Yamaha (©2015 Yamaha Corporation).

Adición de variaciones al sonido (reverberación)

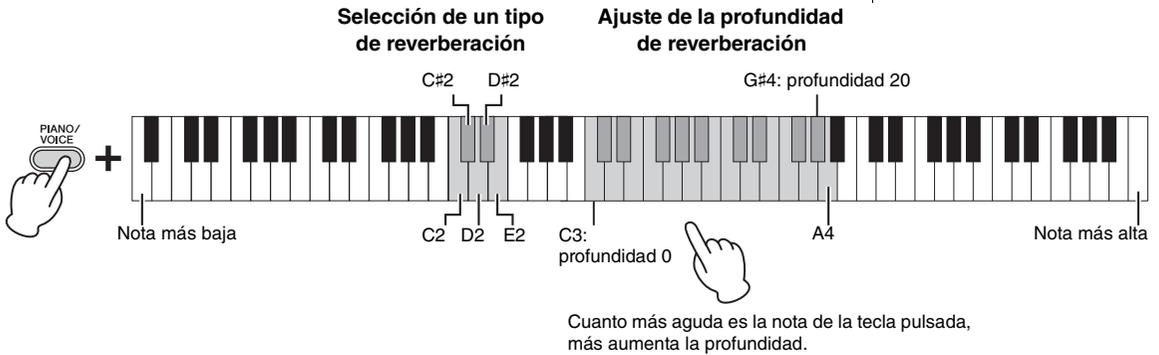
Este instrumento incluye varios tipos de reverberación que añaden una profundidad y expresión extra al sonido para crear un ambiente acústico realista. El tipo de reverberación y la profundidad adecuados se eligen automáticamente al seleccionar cada voz y canción. Por este motivo, no es necesario seleccionar el tipo de reverberación; sin embargo, puede cambiarlo si lo desea.

Para seleccionar un tipo de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C2 a E2.

Reverberación en modo dual

El tipo de reverberación óptima para la combinación de voces se asigna automáticamente.



Lista de tipos de reverberación

Tecla	Tipo de reverberación	Descripción
C2	Recital Hall	Simula el sonido de reverberación claro que se oiría en una sala de conciertos de tamaño medio para recitales de piano.
C#2	Concert Hall	Simula el increíble sonido de reverberación que se oiría en una sala de conciertos grande para interpretaciones de orquestas.
D2	Chamber	Adecuado para tocar música de cámara; simula el sonido de reverberación íntimo que se oiría en una habitación amplia, por ejemplo, durante un recital de música clásica.
D#2	Club	Simula el sonido de reverberación vivo que se oiría en una sala de música en directo o en un club de jazz.
E2	Off	No se aplica ningún efecto.

Para ajustar la profundidad de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C3–G#4. Cuanto más aguda es la nota de la tecla pulsada, más aumenta la profundidad.

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla A4 para ajustar la profundidad de reverberación en el valor más adecuado para la voz actual.

Margen de la profundidad de reverberación:

0 (sin efecto) – 20 (profundidad máxima)

Transposición del tono en semitonos

Puede subir o bajar el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en firmas de clave difíciles, o para hacer coincidir el tono del teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si selecciona “+5”, al tocar la tecla C (Do) se produce un tono Fa, lo cual permite tocar una canción en Fa mayor como si fuese en Do mayor.

Para bajar el tono:

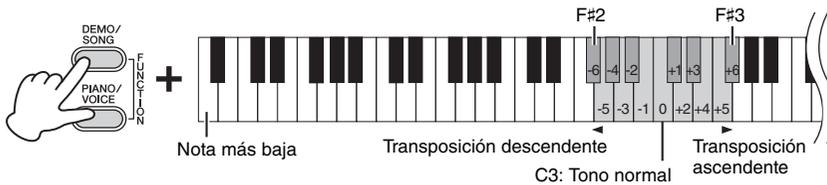
Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE], presione una tecla entre F#2 (-6) y B2 (-1).

Para subir el tono:

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE], presione una tecla entre C#3 (+1) y F#3 (+6).

Para restablecer el tono normal:

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE], presione la tecla C3.

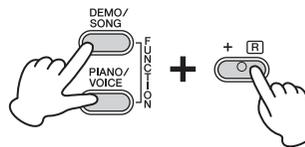


Afinación precisa del tono

Puede afinar con precisión el tono de todo el instrumento en pasos de unos 0,2 Hz. Esto le permite hacer coincidir de manera precisa el tono del teclado con el tono de otros instrumentos o de la música de un CD.

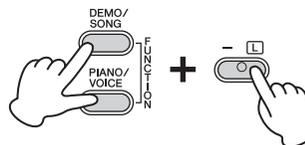
Para subir el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente):

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione [+R].



Para bajar el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente):

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione [-L].



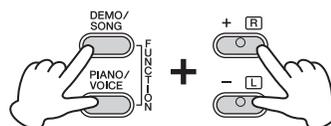
Para establecer el tono en 442,0 Hz:

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione la tecla A0.



Para restaurar el tono predeterminado:

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione [+R] y [-L] simultáneamente.



Hz (hercio)

Esta unidad de medida expresa la frecuencia de un sonido y representa el número de veces que una onda de sonido vibra en un segundo.

Intervalo de ajustes:

414,8 – 466,8 Hz

Ajuste predeterminado:

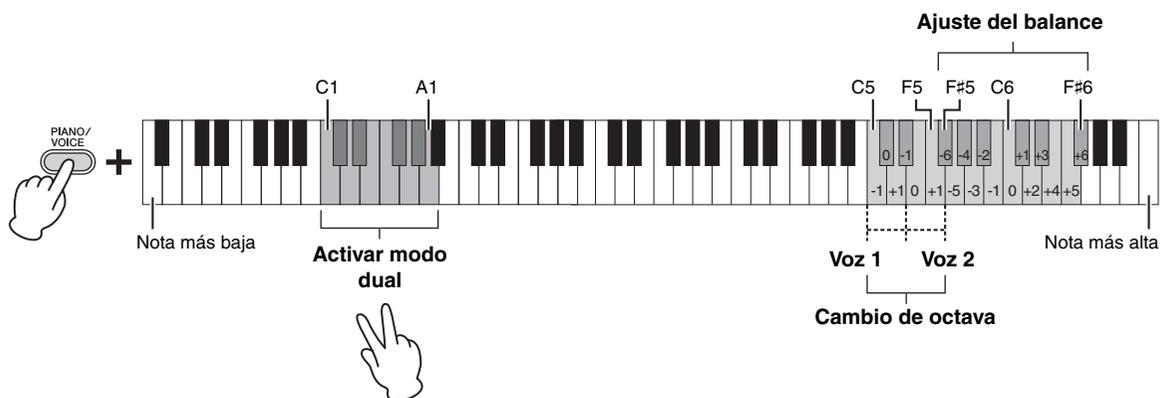
A3 = 440,0 Hz

Superposición de dos voces (modo dual)

Puede superponer dos voces y reproducirlas simultáneamente para crear un sonido con más matices.

1. Active el modo dual.

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], mantenga pulsadas simultáneamente dos teclas que estén entre C1 y A1 para seleccionar las dos voces deseadas. Para obtener información acerca de qué voces están asignadas a las teclas, consulte “Lista de voces” (página 18).



La voz asignada a la tecla más baja se designará como voz 1 y la voz asignada a la tecla más alta se designará como voz 2. No puede asignar la misma voz a la voz 1 y a la voz 2 a la vez en modo dual.

Para cambiar la octava para cada voz:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C5 a F5.

Para ajustar el balance entre dos voces:

Mientras mantiene pulsado el botón [PIANO/VOICE], presione una de las teclas de F#5–F#6. Un ajuste de “0” (C6) produce un balance igual entre dos voces. Los ajustes por debajo de “0” aumentan el volumen de la Voz 2, mientras que los ajustes por encima de “0” aumentan el volumen de la Voz 1 con respecto a la otra.

NOTA

Los modos dual y dúo (página 23) no se pueden activar al mismo tiempo.

Intervalo de ajustes:

-1 – 0 – +1

Intervalo de ajustes:

-6 – 0 – +6

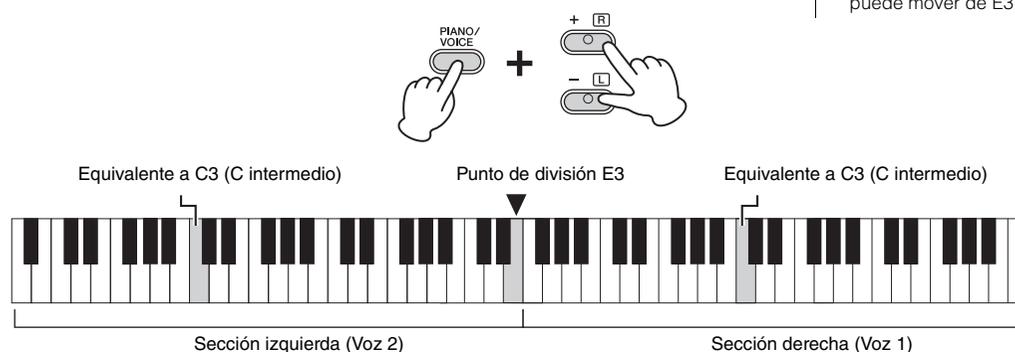
2. Para salir del modo dual, presione [PIANO/VOICE].

Interpretar a dúo

Esta función permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento, uno a la izquierda y el otro a la derecha, en el mismo registro de octavas.

1. Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione [+R] y [-L] simultáneamente para activar el modo dúo.

El teclado está dividido en dos secciones con la tecla E3 y el punto de división.



NOTA

- No es posible asignar voces diferentes para la voz de la izquierda y la voz de la derecha.
- El punto de división no se puede mover de E3.

2. Una persona puede tocar la sección izquierda del teclado mientras otra persona toca la derecha.

Para cambiar la octava para cada sección:

Igual que en modo dual (página 22).

En el modo dúo, la sección izquierda se asigna a la voz 2 y la sección derecha a la voz 1.

Para ajustar el balance de volumen entre las dos secciones del teclado:

Igual que en modo dual (página 22).

Los ajustes por debajo de "0" aumentan el volumen de la voz de la izquierda (Voz 2), mientras que los ajustes por encima de "0" aumentan el volumen de la voz de la derecha (Voz 1) con respecto a la otra.

Función del pedal en modo dúo

Pedal amortiguador: aplica un sostenido a la sección derecha.

Pedal de sostenido: aplica un sostenido a las dos secciones.

Pedal de sordina: aplica un sostenido a la sección izquierda.

Intervalo de ajustes:

-2 - 0 - +2

Intervalo de ajustes:

-6 - 0 - +6

NOTA

Los sonidos reproducidos en la sección izquierda suenan en el altavoz izquierdo y los reproducidos en la sección derecha en el altavoz derecho.

3. Para salir del modo dúo, pulse simultáneamente [PIANO/VOICE] y [+R] y [-L].

NOTA

Si el teclado está en modo dual, al activar el modo dúo se saldrá del modo dual. La Voz 1 se utiliza como la voz de todo el teclado.

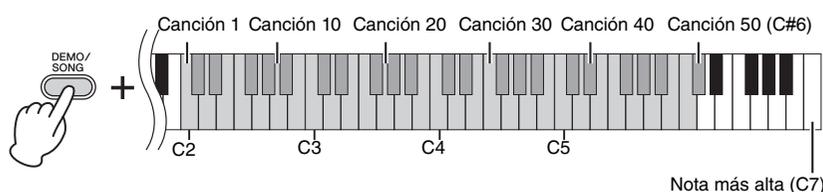
Reproducción y ensayo de canciones

Escuchar las 50 canciones predefinidas

Además de las canciones de demostración, se ofrecen canciones predefinidas para que disfrute escuchándolas.

1. **Busque el número de la canción que desea reproducir entre las canciones del libro incluido “50 Greats for the Piano (50 Éxitos para Piano)”.**
2. **Mientras mantiene pulsado el botón [DEMO/SONG], presione una de las teclas de C2 a C#6 para iniciar la reproducción.**

El número de cada melodía para piano predefinida se asigna a las teclas C2–C#6.



Las luces de [PLAY], [+R] y [-L] se iluminan y la reproducción continúa la secuencia comenzando con la canción seleccionada. Continuará la reproducción de canciones predefinidas. Al llegar a la última canción predefinida, la secuencia vuelve a la primera y se repite hasta que se pare.

Para cambiar la canción predefinida durante la reproducción:

Presione [+R] o [-L] para cambiar a la siguiente canción predefinida o a la anterior.

Para cambiar el tempo durante la reproducción:

Presione [METRONOME] para iniciar el metrónomo y, a continuación, presione [+R] o [-L] para aumentar o disminuir el valor del tempo en 1. Las demás instrucciones son iguales que las del tempo del metrónomo (página 17).

Para reproducir desde el principio de la canción en el tempo deseado para ensayar:

Durante la reproducción, presione [+R] y [-L] simultáneamente para ir a la posición de reproducción al principio de la canción y, a continuación, continúe la reproducción en el último tempo especificado.

3. **Presione [DEMO/SONG] o [PLAY] para parar la reproducción.**

Las luces de [PLAY], [+R] y [-L] se apagan.

NOTA

Puede tocar el piano junto con la canción predefinida. También puede cambiar la voz que se está reproduciendo en el teclado.

NOTA

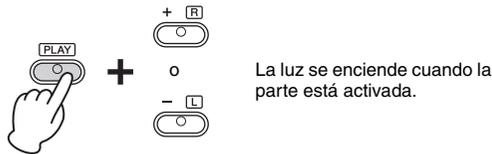
Puede importar canciones adicionales cargando archivos SMF desde un ordenador. Para obtener más detalles, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 9).

Ensayo de partes para una sola mano

Todas las canciones, excepto la de demostración (página 19), permiten que las partes de la mano izquierda y la mano derecha se activen o se desactiven individualmente. Por ejemplo, si desactiva [+R], puede ensayar la parte de la mano derecha mientras la parte de la mano izquierda se está reproduciendo, y viceversa.

1. **Seleccione una canción predefinida (página 24) o la canción de usuario (página 26).**
2. **Mientras mantiene pulsado [PLAY], presione [+R] o [-L] para activar o desactivar la parte.**

Si presiona el mismo botón varias veces mientras mantiene pulsado [PLAY], la reproducción se activa y se desactiva. La luz del botón se enciende para indicar que está activada la parte correspondiente.



NOTA

Si selecciona otra canción, se restablecerá el estado de activación/desactivación.

3. **Ensaye la parte que está desactivada.**

Para cambiar el tempo:

Si lo desea, puede cambiar el tempo como mejor le convenga para ensayar. Para obtener detalles, consulte la página 17.

4. **Presione [PLAY] para parar la reproducción.**

La reproducción comienza desde el principio de la barra (incluido un espacio o nota en blanco)

Esta función de reproducción rápida permite especificar si una canción debería reproducirse inmediatamente a partir de la primera nota o si debería reproducir los silencios o espacios que haya antes de la primera nota.

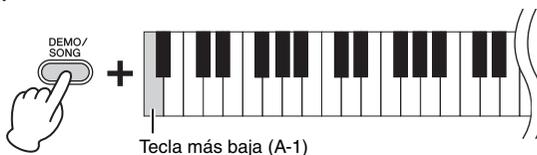
Para activar la reproducción rápida:

Mantenga pulsado [DEMO/SONG] y presione la tecla A#-1 para permitir la reproducción inmediata a partir de la primera nota o de la primera vez que se pise el pedal.



Para desactivar la reproducción rápida:

Mantenga pulsado [DEMO/SONG] y presione la tecla más baja (A-1) para reproducir desde el principio del primer compás, incluidos los espacios o las notas en blanco.



Ajuste predeterminado:

Activado

Grabación de su interpretación

Este instrumento le permite grabar su interpretación en el teclado como una canción de usuario. Se pueden grabar hasta dos partes (la de la mano derecha y la de la mano izquierda) de manera independiente.

Grabación de su interpretación

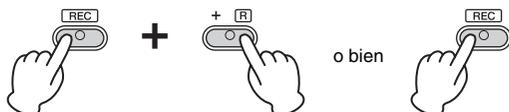
1. Seleccione la voz deseada y otros parámetros, como el tiempo, para la grabación.

Para obtener más información acerca de cómo seleccionar una voz, consulte la página 18. Si es necesario, ajuste otros parámetros, como el tiempo y los efectos, en este paso.

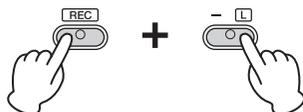
2. Mientras mantiene pulsado [REC], presione [+R] o [-L] para activar el modo de preparado para grabación para la parte que desea grabar.

Si no tiene intención de grabar las partes de la mano izquierda y de la mano derecha de manera independiente, grabe toda la interpretación en cualquiera de las partes.

Grabación de la parte de la mano derecha ([+R])



Grabación de la parte de la mano izquierda ([-L])



Después de un momento, la luz de [REC] y la luz de la parte seleccionada parpadearán según el tempo actual.

Para salir el modo de preparado para grabación:

Simplemente pulse [REC].

Si ya se han grabado datos en la otra parte:

Los datos de esta parte se reproducirán mientras se graba.

3. Toque el teclado o presione [PLAY] para empezar a grabar.

La luz de [REC] se ilumina mientras la luz de la parte de grabación parpadea según el tempo actual.

4. Presione [REC] o [PLAY] para parar la grabación.

Las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [-L] parpadearán, lo cual indica que se están almacenando los datos grabados. Cuando se complete la operación de guardado, las luces se apagarán, lo que indica que la operación de grabación se ha completado.

5. Si lo desea, grabe la otra parte repitiendo los pasos 1 a 4.

6. Para oír la canción grabada, presione [PLAY] para iniciar la reproducción.

Vuelva a presionar [PLAY] para parar la reproducción.



Acerca de los archivos de audio

La función de grabación de este instrumento grabará la interpretación al teclado como datos MIDI. Recuerde que la grabación de audio no está disponible.

Capacidad de grabación

Este instrumento puede grabar hasta 100 KB (aproximadamente 11.000 notas).

NOTA

Puede utilizar el metrónomo durante la grabación; sin embargo, el sonido del metrónomo no se grabará.

AVISO

Si una parte contiene datos, la luz de la parte se enciende. Tenga en cuenta que la operación de grabación sustituirá cualquier dato grabado por los datos nuevos.

NOTA

Si el teclado está en modo dúo (página 23), se graban los datos para cada parte. No es posible especificar la parte para la grabación.

AVISO

No corte nunca la alimentación mientras se almacenan los datos grabados (mientras las luces parpadearán). De lo contrario, se perderán todos los datos grabados.

NOTA

Los datos de la canción grabada se pueden guardar en el ordenador como un archivo MIDI estándar (SMF). Para obtener más detalles, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 9).

Cambio de los ajustes iniciales de la canción grabada

Se pueden cambiar los ajustes de los siguientes parámetros cuando se complete la operación de grabación.

- Para partes individuales: voz, balance de volumen (dual/duo), profundidad de reverberación, resonancia de apagadores
- Para la canción entera: tempo, tipo de reverberación

- 1. Prepare los ajustes de los parámetros anteriores.**
- 2. Mientras mantiene pulsado [REC], presione el botón de la parte deseada para activar el modo de preparado para grabación.**

Después de un momento, la luz de [REC] y la luz de la parte seleccionada parpadearán según el tempo actual.

En este estado, no vuelva a presionar [PLAY] u otra tecla. De lo contrario, los datos de reproducción grabados originariamente se borrarán.

- 3. Vuelva a presionar [REC] y [PLAY] para salir del modo de preparado para grabación.**

Las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [-L] parpadean. Cuando se complete la operación de almacenamiento, las luces se apagarán, lo que indica que la operación de grabación se ha completado.

Confirme el ajuste reproduciendo la canción.

Borrado de los datos grabados

Para borrar la canción entera:

- 1. Mientras mantiene pulsado [REC], presione [DEMO/SONG].**

Las luces de [+R] y [-L] parpadean.

Para salir de este estado, pulse [-L].

- 2. Presione [+R] para borrar los datos de la canción entera.**

Las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [-L] parpadean.

Cuando se complete la operación, se apagarán todas las luces.

Para borrar una parte concreta:

- 1. Mientras mantiene pulsado [REC], presione [+R] o [-L], según la parte que desea borrar, para activar el modo de preparado para grabación.**

Las luces de [REC] y de la parte seleccionada ([+R] o [-L]) parpadean.

- 2. Presione [PLAY] para empezar a grabar sin tocar el teclado.**

La luz de la parte seleccionada ([+R] o [-L]) parpadea.

- 3. Presione [REC] o [PLAY] para parar la grabación.**

Se borrarán todos los datos grabados para la parte seleccionada y la luz se apagará.

Copia de seguridad de los datos e inicialización de los ajustes

Mantenimiento de datos cuando se corta la alimentación

Los siguientes ajustes y los datos se conservan aunque corte la alimentación.

- Volumen del metrónomo
- Compás del metrónomo
- Sensibilidad de la pulsación
- Afinación
- Profundidad de Intelligent Acoustic Control
- Intelligent Acoustic Control activado/desactivado
- Activar/desactivar el optimizador estereofónico
- Activar/desactivar los sonidos de confirmación de funcionamiento
- Apagado automático activado/desactivado
- Datos de la canción de usuario
- Datos de la canción (archivos SMF) cargados desde un ordenador

Guardar los datos de una canción de usuario en un ordenador

Entre los datos mencionados anteriormente, solo los datos de la canción de usuario (USERSONG00.MID) se pueden transferir a un ordenador y guardarse como un archivo SMF. Para obtener más detalles, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 9).

AVISO

Los datos guardados pueden perderse debido a un mal funcionamiento o a una utilización incorrecta. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo como un ordenador.

Transferencia de archivos SMF entre un ordenador y este instrumento

Con Musicsoft Downloader (disponible para realizar descargas gratuitas), es posible transferir hasta 10 archivos SMF desde el ordenador a la memoria interna de este instrumento, y viceversa. Para obtener más detalles, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 9).

Tipos de archivos que se pueden intercambiar con un ordenador

Archivos con una extensión .mid (Formato SMF 0 o 1)

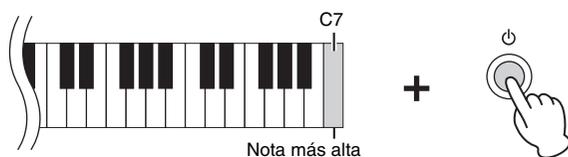
NOTA

Puede que algunos archivos MIDI en formato SMF 0 o 1 contengan datos que el piano digital no admite. En dicho caso, puede que los archivos no se reproduzcan tal como se pretendía en un principio.

Inicialización de los ajustes

Con esta operación, todos los datos (excepto las canciones) se restablecerán a los ajustes predeterminados de fábrica.

Para hacer esto, presione simultáneamente la nota (más alta) C7 y encienda el instrumento.



AVISO

Nunca corte la alimentación mientras se ejecuta la operación de inicialización (es decir, mientras las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [-L] están parpadeando).

NOTA

Si, por algún motivo, el instrumento se deshabilita o surge algún problema, corte la alimentación y, a continuación, ejecute la inicialización.

Resolución de problemas

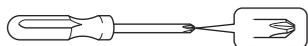
Problema	Causa posible y solución
La alimentación se corta inesperada y repentinamente.	Esto es normal y puede que se haya activado la función de apagado automático (página 13). Si lo desea, desactive la función de apagado automático.
El instrumento no se enciende.	Los enchufes no están conectados correctamente. Asegúrese de que el enchufe de CC está firmemente insertado en la toma DC IN del instrumento, y de que el enchufe de CA está firmemente insertado en la toma de CA (página 12).
Se oye un sonido "clic" o "pop" al encender o apagar el instrumento.	Esto es normal cuando llega corriente eléctrica al instrumento.
Los altavoces o los auriculares emiten ruido.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Apague el teléfono móvil o aléjelo del instrumento.
Se oye ruido desde los altavoces o los auriculares del instrumento cuando este se utiliza con la aplicación del iPhone/iPad/iPod touch.	Cuando utilice el instrumento junto con la aplicación de su iPhone/iPad/iPod touch, le recomendamos que active el "Modo avión" en el iPhone/iPad/iPod touch para evitar los ruidos causados por la comunicación.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	El volumen principal está ajustado demasiado bajo. Ajústelo en un nivel adecuado usando el mando [MASTER VOLUME] (página 14).
	Asegúrese de que no hay un par de auriculares o un adaptador de conversión conectados en la toma [PHONES] (página 13).
	Asegúrese de que el control local esté activado. Para obtener más información, consulte "MIDI Reference" (Referencia MIDI) (página 9).
Los pedales no funcionan.	Es posible que el cable del pedal no esté bien insertado en la toma [TO PEDAL]. Asegúrese de insertar el cable del pedal hasta el fondo, de manera que la parte metálica del enchufe deje de verse (página 31).
El pedal amortiguador no funciona de la manera esperada.	El pedal amortiguador estaba pisado cuando se encendió la alimentación. No se trata de ningún fallo, suelte el pedal y vuelva a pisarlo para restablecer la función.

Montaje del soporte para teclado

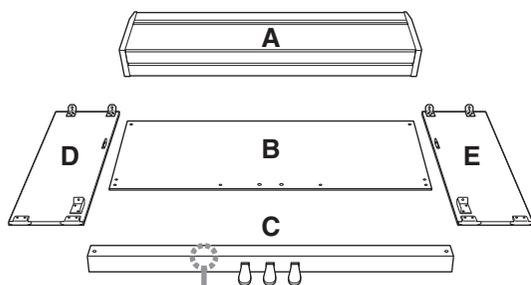
⚠ ATENCIÓN

- Procure no intercambiar los componentes y asegúrese de instalarlos en la orientación correcta. Realice el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.
- Del montaje se deben encargar, al menos, dos personas.
- Monte la unidad sobre una superficie dura y plana y con amplio espacio.
- Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto, tal como se indica a continuación. La utilización de tornillos incorrectos podría causar daños.
- Asegúrese de apretar todos los tornillos una vez terminado el montaje de cada unidad.
- Para el desmontaje, invierta la secuencia de montaje indicada a continuación.

Tenga preparado un destornillador de punta de estrella (Phillips) del tamaño adecuado.



Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno.



Cable de pedales enrollado en el interior

1 Cable de alimentación

1 Adaptador de CA



1 4 tornillos largos de 6 x 25 mm



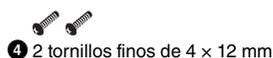
2 2 tornillos largos de 6 x 20 mm

6 2 tapones

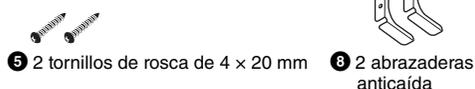


3 4 tornillos cortos de 6 x 16 mm

7 2 portacables



4 2 tornillos finos de 4 x 12 mm



5 2 tornillos de rosca de 4 x 20 mm

8 2 abrazaderas anticaída

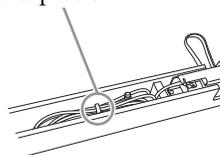
* Las dos abrazaderas anticaída son idénticas. (Cualquiera de las dos se puede utilizar en la derecha o en la izquierda).

* El adaptador podría no estar incluido o tener un aspecto diferente al de la ilustración anterior, dependiendo de la zona donde se encuentre. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

1. Acople (apriete con los dedos) C a D y a E.

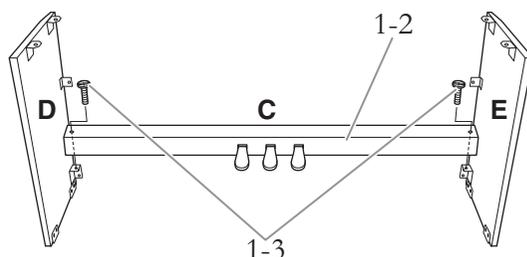
1-1 Desate y estire el cable enrollado del pedal.

No tire el enganche de vinilo. Lo necesitará más adelante en el paso 6.



1-2 Alinee D y E con cada extremo de C.

1-3 Acople D y E a C apretando los tornillos largos 2 (de 6 x 20 mm) con los dedos.



2. Acople B.

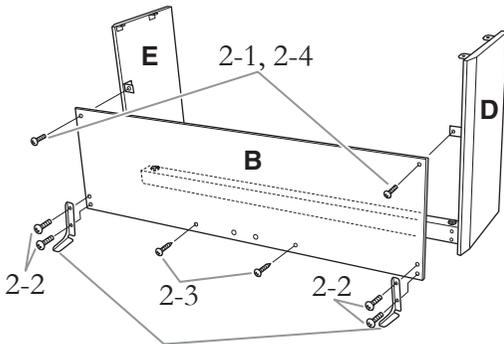
Dependiendo del modelo de piano digital que haya adquirido, el color de un lado de B podría no coincidir con el del otro lado. En este caso, coloque B de modo que el lado del color similar a D y E quede mirando hacia el intérprete.

2-1 Fije el lado superior de B a D y E apretando los tornillos finos 4 (de 4 x 12 mm) con los dedos.

2-2 Mientras presiona la parte inferior de D y E desde el exterior, fije las abrazaderas anticaída 8 y, a continuación, sujete los extremos inferiores de B utilizando cuatro tornillos largos 1 (de 6 x 25 mm).

2-3 Inserte los otros dos tornillos de rosca 5 (de 4 x 20 mm) en los otros dos orificios para sujetar B.

2-4 Apriete firmemente los tornillos de la parte superior de B que fijó en el paso 2-1.

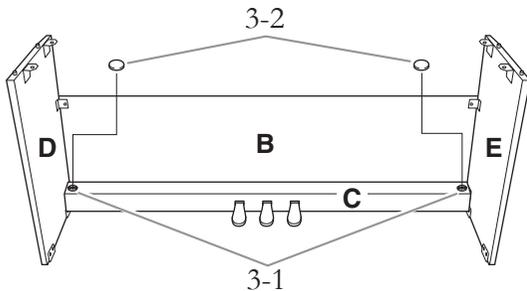


Fije las abrazaderas anticaída (6) con los tornillos.

3. Asegure C.

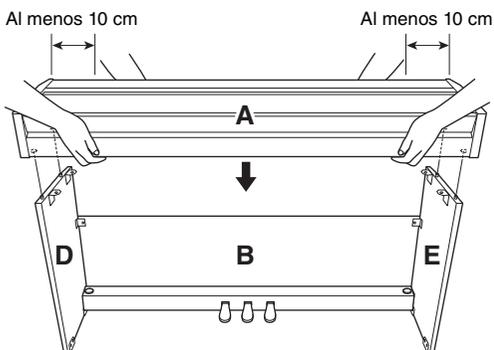
3-1 Apriete firmemente en C los tornillos que se acoplaron en los pasos 1 a 3.

3-2 Acople los tapones (6) a la cabeza de los tornillos.



4. Monte A.

Ponga las manos al menos a 10 centímetros de los extremos de A al colocarlo.



Alinee las clavijas de D y E con sus orificios correspondientes en la parte inferior de A.

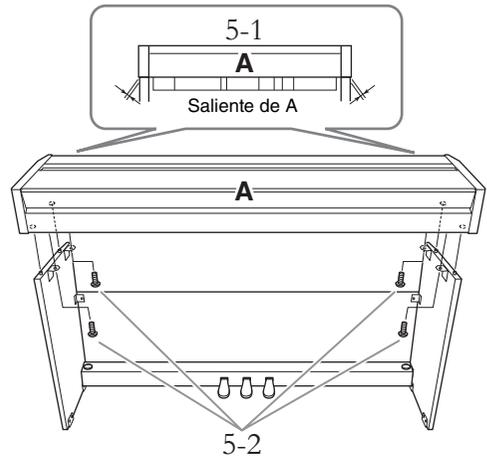
⚠ ATENCIÓN

- Procure no pillarse los dedos ni dejar caer la unidad.
- No sujete el teclado por ningún sitio que no sea la posición que se indica en la ilustración.

5. Sujete A.

5-1 Ajuste la posición de A de modo que los extremos izquierdo y derecho sobresalgan por igual de D y E, visto desde la parte delantera.

5-2 Asegure A apretando seis tornillos cortos (de 6 x 16 mm) desde la parte inferior.

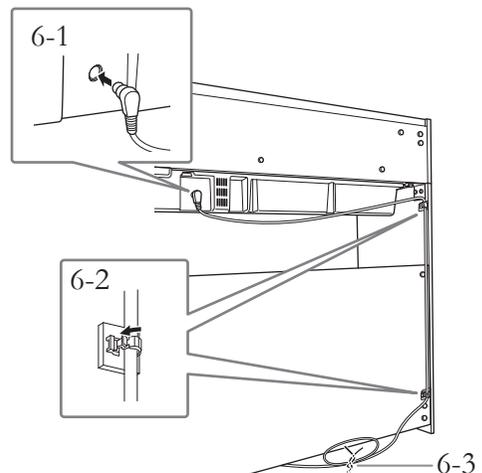


6. Conexión del cable del pedal

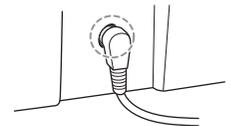
6-1 Inserte la clavija del pedal en la toma [TO PEDAL] desde la parte trasera.

6-2 Acople los portacables (7) al panel posterior tal como se muestra y, a continuación, sujete el cable en los soportes.

6-3 Utilice un enganche de vinilo (paso 1-1) para tensar el cable del pedal.

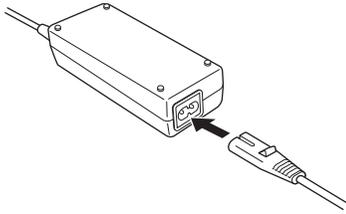


Inserte el cable del pedal de modo seguro, hasta que la parte metálica de la clavija del cable deje de verse. De lo contrario, puede que el pedal no funcione correctamente.

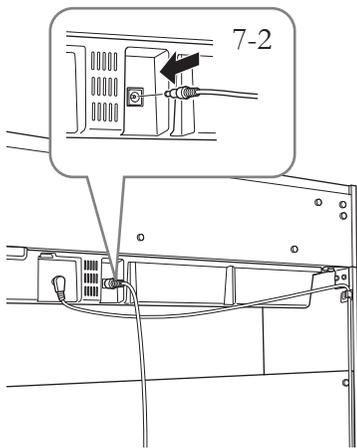


7. Conecte el adaptador de CA.

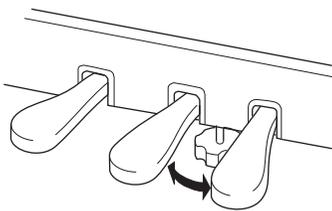
7-1 Conecte un extremo del cable de alimentación al adaptador.



7-2 Inserte el adaptador de CA en la toma DC IN de la parte posterior.



8. Ajuste la pieza de sujeción.



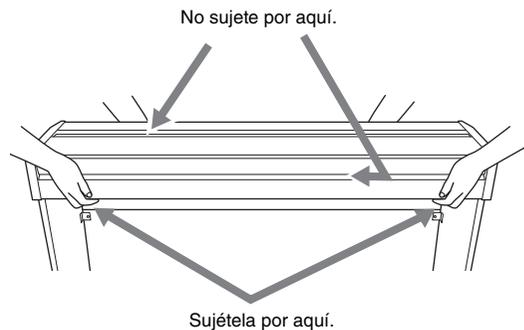
Gire la pieza de sujeción hasta que esté en firme contacto con la superficie del suelo.

Cuando haya terminado el montaje, compruebe lo siguiente.

- ¿Sobra alguna pieza?
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- ¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
→ Mueva el instrumento a un lugar adecuado.
- ¿Hace ruido el instrumento al sacudirlo?
→ Apriete todos los tornillos.
- Cuando pisa el cuadro de pedales, ¿hace ruido o cede?
→ Gire la pieza de sujeción de forma que quede firmemente sujeta al suelo.
- ¿Están firmemente insertados en las tomas de corriente los enchufes del cable del pedal y del adaptador?
→ Compruebe la conexión.
- Si la unidad principal cruje o está inestable mientras toca el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

⚠ **ATENCIÓN**

- Cuando mueva el instrumento tras el montaje, sujete siempre la unidad principal por debajo.
- No sujete el piano por la cubierta del teclado ni por la parte superior. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.



Transporte

En caso de que tenga que realizar una mudanza, puede transportar el instrumento con el resto de sus pertenencias. Puede transportar la unidad tal cual (montada), o desmontarla para dejarla en el estado en que estaba al sacarla de la caja por primera vez. Debe transportar el teclado horizontalmente. No lo apoye contra la pared ni sobre el lateral. No someta el instrumento a vibraciones ni golpes excesivos. Si transporta el instrumento montado, asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados y que no se han aflojado al trasladar el instrumento.

Especificaciones

Elementos		YDP-S52	
Tamaño/peso	Anchura		1.353 mm
	Altura (cubierta del teclado abierta)		792 mm (976 mm)
	Profundidad (cubierta del teclado abierta)		309 mm (317 mm) * Con abrazaderas anticaída acopladas, la profundidad es de 404 mm.
	Peso		37,8 kg
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88
		Tipo	Teclado con acción de martillo regulado (GH) con etiquetas para las teclas color marfil
		Respuesta por pulsación	Hard/Medium/Soft/Fixed (Fuerte/Media/Suave/Fija)
	Pedal	Número de pedales	3
		Medio pedal	Sí (amortiguador)
		Funciones	Amortiguador, sostenido, sordina
Idioma del panel		Inglés	
Mueble	Tipo de cubierta del teclado		Plegable
	Atril		Sí
Voces	Generación de tonos	Sonido de piano	Generador de sonidos CF puros
	Efecto de piano	Resonancia del amortiguador	Sí
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	192
	Predeterminadas	Número de voces	10
Efectos	Tipos	Reverberación	4 tipos
		Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)	Sí
		Optimizador estereofónico	Sí
	Funciones	Dual	Sí
		Dúo	Sí
Grabación/ Reproducción (solo datos MIDI; no se admite audio)	Predeterminadas	Número de canciones predeterminadas	10 canciones de demostración, 50 canciones predefinidas para piano
		Número de canciones	1
	Grabación	Número de pistas	2
		Capacidad de datos	100 KB/canción (aproximadamente 11.000 notas)
	Compatible Formato de datos	Grabación	SMF (Formato 0)
		Reproducir	SMF (Formato 0 y 1)
Funciones	Controles generales	Metronomo	Sí
		Tempo	5 – 280
		Transposición	-6 – 0 – +6
		Afinación	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	Tamaño máximo total aprox. 900 KB (Canción de usuario: una canción 100 KB aproximadamente, cargando los datos de la canción desde un ordenador: hasta 10 canciones)
	Conectividad	Auriculares	2 Tomas de auriculares estéreo estándar
		USB TO HOST	Sí
Sistema de sonido	Amplificadores		2 de 20 W
	Altavoces		2 Ovalados (12 cm x 6 cm)
	Optimizador acústico		Sí
Alimentación	Adaptador		PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha
	Consumo de energía		14 W (cuando se utiliza adaptador de CA PA-300C)
	Apagado automático		Sí
Accesorios incluidos		<ul style="list-style-type: none"> • Manual de instrucciones • Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) • "50 greats for the Piano" (libro de partituras) • Adaptador de CA: PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha* • Cable de alimentación* • Garantía* • Registro de productos en línea para miembros <p>* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte con el distribuidor de Yamaha.</p>	
Accesorios que se venden por separado (Podría no estar disponible según zona.)		<ul style="list-style-type: none"> • Banco: BC-108 • Auriculares: HPE-150 • Adaptador de CA: PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha • Interfaz USB-MIDI para iPhone/iPod touch/iPad: i-UX1 	

* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Dado que Yamaha realiza mejoras continuas en el producto, es posible que este manual no sea aplicable a las especificaciones de su producto en particular. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Fuesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

Números

50 canciones predefinidas24

A

Accesorios9

Adaptador de CA9

Afinación 21

Apagado automático13

Archivos SMF28

Atril11

Auriculares13

B

Borrar27

C

Canción de usuario26

Canciones de demostración19

Canciones predefinidas24

Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)9

Copia de seguridad de los datos28

Cubierta del teclado11

D

Digital Piano Controller (Controlador del piano digital)9

Dúo23

E

Encendido12

G

Grabación26

H

Hz (hercio)21

I

Indicador de alimentación12

Inicialización28

Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)14

iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad)9

L

Lista de canciones de demostración19

Lista de tipos de reverberación20

Lista de voces18

M

Manuales9

Manuales en línea (PDF)9

Medio pedal15

Metronomo17

MIDI Basics (Aspectos básicos de MIDI)9

MIDI Reference (Referencia MIDI)9

Modo dual22

O

Octava22

Optimizador estereofónico13

P

Parte de la mano derecha25

Parte de la mano izquierda25

Pedal amortiguador15

Pedal de sordina15

Pedal de sostenido15

Pedales15

Práctica25

Profundidad de reverberación20

Q

Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) ...9

R

Reproducción rápida25

Reproducir19, 24, 26

Resonancia del amortiguador15

Reverberación20

S

Sensibilidad de la pulsación16

Sonidos de confirmación de operaciones16

T

Tempo17

Terminales y controles del panel10

Tiempo17

Tipo de reverberación20

Tono21

Transposición21

U

USB TO HOST10

V

Volumen14, 17

Voz18

MEMO

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irrota koko laitetta verkosta.

(standby)

**IMPORTANT NOTICE
FOR THE UNITED KINGDOM
Connecting the Plug and Cord**

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdruikbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktig: Garantiformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Lai saagemu detailizitu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa failu varat izdrukāt tieši šajā vietnē) vai sazināties ar jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa failu varat izdrukāt tieši šajā vietnē) vai sazināties ar jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinlinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobneje informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,
03900, Mexico, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 54-11-4119-7000

VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela**
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4135 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağımsız Böl. No:3, 34398 Şişli, Istanbul
Tel: +90-212-999-8010

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA/MIDDLE EAST

SOUTH AFRICA

**Global Music Instruments
World of Yamaha**
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,
South Africa
Tel: +27-11-259-7700

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei,
Taiwan R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation

Published 01/2015 MWZC*.*-**A0
Printed in Indonesia



ZN57890

ZN57890